

## MI FAMILIA TIENE HIJOS EN EDAD ESCOLAR. ¿QUÉ EXÁMENES MÉDICOS NECESITAN LOS NIÑOS?

Además de la evaluación médica, se llenará un formulario estandarizado de control de niño sano para que su hijo lo envíe a la escuela, y se actualizarán sus vacunas para que pueda inscribirse en la escuela lo antes posible.

## ¿A DÓNDE ACUDO PARA MI EXAMEN MÉDICO DE REFUGIADO?

Las agencias de reasentamiento de refugiados o sus patrocinadores proporcionan el apoyo inicial para su examen médico de refugiado, incluyendo la conexión con una clínica de salud contratada calificada que ofrece el examen médico de refugiados domésticos en su área. Las siguientes son clínicas de atención médica contratadas calificadas:

### CLÍNICAS DE SALUD



**Central District**  
HEALTH DEPARTMENT  
DEPARTAMENTO DE SALUD DEL DISTRITO CENTRAL  
1137 SOUTH LOCUST STREET  
GRAND ISLAND, NE 68801 Teléfono: 308-385-5175



DEPARTAMENTO DE  
SALUD DEL CONDADO DE  
LINCOLN LANCASTER  
3131 O STREET,  
LINCOLN, NE 68510  
402-441-8000



CLÍNICA DE SALUD CHI – CAMPUS UNIVERSITARIO  
2412 CUMING ST. STE. 200, OMAHA, NE 68131  
402-717-0380



**CENTRO DE SALUD COMUNITARIO DE SIOUXLAND**  
1021 Nebraska Street  
Sioux City, IA 51105  
Teléfono: 712-252-2477

### AGENCIAS DE REASENTAMIENTO



**Lutheran Family Services**  
for the well-being of all people  
**SERVICIOS FAMILIARES LUTERANOS**  
**ÁREAS DE LINCOLN-GRAND ISLAND-LEXINGTON**  
2301 O STREET, LINCOLN NE 68510

**SERVICIOS FAMILIARES LUTERANOS**  
7929 W CENTER RD OMAHA, NE 68124



**CENTRO PARA EL AVANCE DE INMIGRANTES Y REFUGIADOS (OMAHA Y LINCOLN)**  
4223 CENTER STREET OMAHA, NE 68105  
121 SOUTH 13th STREET LINCOLN, NE 68508  
402-898-1349



**SERVICIOS SOCIALES**  
**CATÓLICOS DEL SUR DE**  
**NEBRASKA**  
2241 O STREET,  
LINCOLN NE 68510  
402-474-1600



# Examen Médico para Refugiados

## Una Guía para el Cuidado de la Salud en Nebraska

### ¿QUÉ ES UN EXAMEN MÉDICO PARA REFUGIADOS?

Un examen médico para refugiados es su primer paso a la atención médica en los Estados Unidos (EE. UU.). Es un examen físico completo y un momento para detectar cualquier problema de salud física y emocional que pueda impedirle conseguir un trabajo o ir a la escuela. El examen médico para refugiados es una parte esencial de su reasentamiento en los EE. UU.

Todos los refugiados, asilados, personas en libertad condicional y cubanos/haitianos que ingresan a Nebraska deben someterse a un examen médico.

Este examen médico se lleva a cabo en una clínica capacitada en el examen médico de refugiados y es realizado por un proveedor médico. Su examen médico requiere dos visitas completas e incluye lo siguiente:

- **Revisión de su examen médico en el extranjero**
- **Revisión de su historial médico**
- **Un examen físico**
- **Pruebas para detectar infecciones**
- **Inmunizaciones**

Debe tener esta evaluación de salud dentro de los 90 días posteriores a su llegada a Nebraska. Puede pedirle a alguien que hable su idioma que asista a sus citas de evaluación médica.



## ¿EN QUÉ SE DIFERENCIA DE MI EXAMEN MÉDICO EN EL EXTRANJERO?

Su examen en el extranjero solo buscaba condiciones que le impidieran venir a los EE. UU., como la tuberculosis, problemas físicos o mentales relacionados con la violencia, y adicción a las drogas.

## ¿CUÁNTO CUESTA?

No tiene que pagar por el examen médico si Nebraska es su primer destino en los EE. UU. El costo se cubrirá de una de dos maneras: 1) Si tiene una tarjeta de Medicaid, entonces Asistencia Médica para Refugiados (RMA) pagará. 2) Si no tiene una RMA, su clínica puede recibir el pago por el examen médico del Programa de Reasentamiento de Refugiados del DHHS.

## ¿QUÉ DEBO LLEVAR?

Cuando se haga el examen médico, lleve consigo los siguientes artículos si los tiene:

- **Todos sus registros médicos**
- **Registros de vacunación**
- **Lista de cualquier medicamento o hierba que use**

## ¿QUÉ ES UN PROVEEDOR DE ATENCIÓN PRIMARIA?

Su proveedor de atención primaria es la clínica o la persona médica que lo atiende regularmente, especialmente si está enfermo, necesita vacunas o necesita tratamiento para un problema de salud.

La atención primaria significa tener una clínica regular o un proveedor de atención médica que se ocupe de sus necesidades continuas de atención médica y, si es necesario, lo deriva a un especialista.

## ¿CÓMO ME PREPARO PARA EL EXAMEN MÉDICO?

- Traiga los documentos disponibles de cada miembro de la familia, como I-94, pasaportes, registros médicos, información de vacunas de su casa y otros documentos de identificación que pueda tener.
- Empaque bocadillos, agua, pañales adicionales o cualquier otra cosa que pueda necesitar mientras espera. Las citas pueden durar varias horas, ya que los médicos intentarán ver a toda su familia en un día para limitar la cantidad de veces que tiene que viajar a sus instalaciones.
- Llegue a tiempo para evitar más retrasos o cancelaciones. Cuando le den una cita, llegue a tiempo para que la próxima familia pueda ser atendida a tiempo.
- Si surge una emergencia o una necesidad urgente, dígame a su administrador de casos si no puede asistir a su cita.

## ¿QUÉ DEBO ESPERAR EN EL EXAMEN DE SALUD?

- Primero, se registrará con el miembro del personal en la recepción.
- A continuación, se sentará en una sala de espera para que lo llamen para ver al médico/enfermera. Por favor, no se vaya excepto en caso de emergencia. Si necesita usar el baño, no dude en preguntar dónde se encuentra.
- Cuando sea su turno, se le dirigirá a una sala de examen privada donde el médico/enfermera examinará a todos los miembros de la familia.
- Durante el examen, el médico/enfermera realizará un examen físico y le hará preguntas sobre su salud física y emocional.
- El médico, la enfermera o el personal necesitarán saber el nombre completo, la fecha de nacimiento y la dirección de cada miembro de la familia. Por favor, asegúrese de tener esta información anotada.
- Al finalizar su examen, puede solicitar una copia impresa de su formulario de evaluación médica para sus registros.

- Tenga en cuenta que todos los exámenes requieren un análisis de sangre. Esta prueba se completará en la clínica o se programará en un lugar diferente.
- Asegúrese de completar estas pruebas y llegar a tiempo para cualquier cita de seguimiento futura. Su examen de salud se completa en dos visitas, por lo que las citas posteriores son cruciales.

## ¿CUÁLES SON MIS DERECHOS DURANTE EL EXAMEN DE SALUD?

- Cada miembro de la familia tiene derecho a la igualdad de atención y servicios profesionales.
- Tiene derecho a servicios de interpretación gratuitos.
- Tiene derecho a expresar su deseo de ser visto por un médico de un género específico. Pregúntele a su administrador de casos antes de la cita. Ellos pueden contactar a la clínica para intentar organizar esto.
- Tiene derecho a llevar a un acompañante a la sala de examen. Por favor, tenga en cuenta que las pautas de la clínica a veces limitan el número de personas permitidas en una sala.
- Usted tiene derecho a la privacidad, protegida por la Ley de EE. UU. HIPAA. Toda su información personal y de salud permanecerá confidencial.

